

# ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION



---

## S O U S C R I P T I O N

---

### LA QUESTION DU SENS AU MOYEN ÂGE

*Hommage au professeur Armand Strubel*

Études réunies par **Dominique Boutet** et **Catherine Nicolas**

Honoré Champion. Nouvelle Bibliothèque du Moyen Âge N° 123  
1 volume, broché, 774 pages. ISBN 978-2-7453-4693-3

En Souscription jusqu'au 24/08/2017 : **76 €**

Au-delà : 95 €

***Pour figurer sur la tabula gratulatoria,***  
*nous vous prions de nous retourner votre souscription d'ici au 02/05/2017*

Parution : le 25 août 2017

Réunies pour rendre hommage au professeur Armand Strubel, les quarante-quatre études présentées ici se proposent de repenser la question du sens au Moyen Âge.

Le propos se déploie autour des trois grands corpus de prédilection d'Armand Strubel – la Rose, Renart et le Graal – mais il s'ouvre également à des analyses portant sur les champs épique, dramatique, hagiographique ou historiographique nécessaires à la théorisation d'ensemble. Les élèves, collègues et amis du maître explorent ici collectivement les procédés et les techniques du double sens et leurs enjeux poétiques, rhétoriques, génériques ou herméneutiques pour saisir dans leur ensemble et dans leur variété les processus de mise en œuvre du sens. Du simple mot aux tropes les plus complexes, tous les rouages des machines du sens sont ici démontés et remontés *en senefiance de joie et de delit*.

**ÉDITIONS HONORÉ CHAMPION**

3, rue Corneille 75006 Paris. Tél. : +33 (0) 1 46 34 02 29

Télécopie : +33 (0) 1 46 34 64 06

champion@honorechampion.com

www.honorechampion.com

# TABLE DES MATIÈRES

## Préface / Salut ! / Travaux et publications d'Armand STRUBEL

### PREMIÈRE PARTIE : LA ROSE, RENART ET LE GRAAL... ET LEURS SUITES

Pierre-Yves BADEL, Guillaume de Lorris. De la Rose au roman ◆ Jacqueline CERQUIGLINI-TOULET, *Le Roman de la Rose* : un « grand œuvre », c'est-à-dire un best-seller ? ◆ Joëlle DUCOS et Jean-René VALETTE, Image et semblance de Guillaume de Lorris à Jean de Meun ◆ Valérie FASSEUR, *Lector per fabulam* : la génération du sens selon Raison dans le *Roman de la Rose* de Jean de Meun ◆ Christine FERLAMPIN-ACHER, La Rose du roman : échos du *Roman de la Rose* dans *Guillaume de Palerne* et *Artus de Bretagne* ◆ Sébastien DOUCHET, Introduction à un roman allégorique et misandre de la fin du moyen âge : *La Faulceté, trayson et les tours de ceulx qui suivent le train d'amours* ◆ Frank LESTRINGANT, Le portrait et la vie de Jean de Meung par André Thevet (1584) ◆ Patrick GILLI, Péchés et vices des maîtres et étudiants médiévaux : le regard d'Alvaro Pelayo, pénitencier pontifical et évêque de Silvès ◆ Roger BELLON, *Car cil renart nos senefie...* La moralisation en germe dans le *Roman de Renart* ? ◆ Jean-Marie FRITZ, *Sans noise et sans cri* : Renart, maître du silence ◆ Bernard RIBÉMONT, Fauvel et l'idée de justice ◆ Patrick MORAN, L'herméneutique en contexte cyclique : l'exemple du *Cycle Vulgate*.

### DEUXIÈME PARTIE : ALLÉGORIE ET ANALOGIE. LES TECHNIQUES DU SENS

Hélène BOUGET, *Le Perlesvaus* de 1516 : des manuscrits à l'imprimé dans *L'Histoire du Saint Graal* ◆ Marie BLAISE, « Le vrai mythe de la culture moderne » ◆ Elisabeth GAUCHER-RÉMOND, L'utilisation de l'allégorie dans l'écriture autobiographique ◆ Fabienne POMEL, L'allégorie « en esperit de prophétie » dans *l'Advision Cristine* ◆ Françoise LAURENT, « Historia et analogia » dans la vie de saint Thomas Becket de Guernes de Pont-Sainte-Maxence ◆ Catherine CROIZY-NAQUET, Fortune et le sens de l'histoire dans la première traduction en prose française de *l'Historia destructionis Troie* de Guido delle Colonne ◆ Francis GINGRAS, Le roman n'est pas une fable comme les autres : le genre de la fable, le *Roman de Renart* et les « Vêpres de Tibert le chat » ◆ Jean-Jacques VINCENSINI, Pensée symbolique et narration réaliste. La conjonction des contraires ? ◆ Estelle DOUDET, Convergences, discontinuités, circulations : pour une histoire connectée du théâtre allégorique européen (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle) ◆ Christof WEIAND, Traumatismes tropologiques : le sonnet 310 du *Canzoniere* (RVF) ◆ Bohdana LIBROVA, L'alternance codique et la construction du sens dans les sermons du *Carême de Tours* de Michel Menot ◆ Isabelle FABRE, Le motet de la Transfiguration dans le manuscrit de Turin, BNU J.II.9 : une *quæstio* poétique et musicale ◆ Christian HECK, Écriture, transmission et *auctoritas* dans les images médiévales : l'exemple des portraits d'évangélistes (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle).

### TROISIÈME PARTIE : LES MÉANDRES DU SENS

Marie-Pascale HALARY, *Bestournements* du texte et stabilité du sens : Adam et Ève dans deux réécritures ludiques de la Genèse ◆ Sylvie LEFÈVRE, « Donner des perles aux cochons ». Langage figuré, peinture et dynamique de production des textes (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles) ◆ Marylène POSSAMAÏ, Donner du sens aux *Métamorphoses* d'Ovide. L'exemple de la légende de Saturne dans l'*Ovide moralisé* ◆ Laurence MATHEY-MAILLE, *Interprétation et senefiance* : les songes de Rollon dans l'histoire des ducs de Normandie ◆ Jean-Claude VALLECALLE, Aquilon de Bavière et l'histoire ◆ Jean MAURICE, Le sens en question dans les *Bestiaires* du XIII<sup>e</sup> siècle ◆ Elisabeth PINTO-MATHIEU, *Le Chemin de povreté et de richesse* de Jacques Bruyant, poème équivoque ◆ Mireille DEMAULES, *Le Livre du Cœur d'amour épris* de René d'Anjou : un remède à la mélancolie ? ◆ Didier SOUILLER, L'énigme du sens dans le *Gascon extravagant* (1637) ◆ Philippe HAUGEARD, Le système des personnages et l'usage des richesses dans *Girart de Roussillon* ◆ Jean-Claude MÜHLETHALER, Satire et recyclage littéraire : la *Fureur de Mégère*, de Regnaud le Queux à Antitus Favre ◆ Jean-Pierre BORDIER, *Le Jeu de Robin et Marion*, un épithalame par personnages ◆ Dominique BOUTET, *Audigier* : parodie ou fiction intergénérique ? ◆ Claudio GALDERISI, La matière des *laboratores* et la mimésis des sens.

### QUATRIÈME PARTIE : QUESTIONS DE MOTS

Liliane DULAC et Earl Jeffrey RICHARDS, Les nuances de « droiture » chez Christine de Pizan ◆ Claude THOMASSET, « Feindre », « feinte » : les mots de la duplicité ◆ Olivier MILLET, Entre la chasse et la lecture, à propos des termes *ruse* et *rusé* en moyen français ◆ Françoise GIORDANI, Fous et folie dans quelques sermons joyeux de la fin du XV<sup>e</sup> et du début du XVI<sup>e</sup> siècle ◆ Olivier SOUTET, Que signifie *le* dans *le faire figé* ?

Index des noms et des œuvres



### BULLETIN DE SOUSCRIPTION

À retourner aux Éditions Honoré Champion, 3, rue Corneille 75006 Paris-France

**Je souscris à l'ouvrage : LA QUESTION DU SENS AU MOYEN ÂGE. Hommage au professeur Armand Strubel**

au prix de 76 €ttc pour les clients de l'Union Européenne -, au prix de 72.04 €ht pour les clients hors Union Européenne

*prix auquel se rajoute une participation aux frais de port* : Union Européenne : 6,50 €/ Hors Union Européenne : 8 €

Si j'envoie mon bulletin de souscription avant le 02/05/2017 **mon nom figurera dans la tabula gratulatoria**

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : ..... Pays : .....

Tél. : ..... Fax ..... Courriel/Email .....

**Mode de paiement :**  **Par carte de crédit :**

Eurocard / Mastercard

Visa

American Express

**Par chèque payable en France à l'ordre**  
de la Librairie Honoré Champion

N° de carte : ..... / ..... / ..... / .....

Date d'expiration (mois/année) : ... -... / ... -...

Date de la commande : ..... Signature .....

Souscrire sur notre site Internet en [cliquant ici](#).